



**UNIVERSITÀ DI NAPOLI  
L'ORIENTALE**

**Regolamento del Corso di Laurea Magistrale in  
LINGUE E LETTERATURE EUROPEE E AMERICANE  
CLASSE LM-37 – Lingue e letterature moderne europee e americane  
A.A.2022/2023**

**Art. 1- Ambito di applicazione**

Il presente Regolamento, redatto ai sensi dell'art. 7 del Regolamento Didattico di Ateneo, di seguito denominato RDA, disciplina gli aspetti didattici e organizzativi del Corso di Laurea Magistrale in *Lingue e letterature europee e americane* (MEA), <http://www.unior.it/didattica/17410/2/lingue-e-letterature-europee-e-americane.html>, dell'Università di Napoli L'Orientale, di seguito denominata UNIOR.

Il Corso afferisce al Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, con sede a Palazzo Santa Maria Porta Coeli, Via Duomo 219, Napoli. Il Corso di Laurea ha carattere interdipartimentale in concorso con i Dipartimenti di Scienze Umane e Sociali e Asia, Africa e Mediterraneo.

**Art. 2 – Oggetto e Finalità**

Il Corso di Laurea Magistrale in *Lingue e letterature europee e americane*, di seguito denominato CdLM, si prefigge di fornire, attraverso strumenti teorici adeguati, la conoscenza avanzata di una, e in alcuni casi due, tra le lingue, letterature e civiltà dell'Europa e delle Americhe e solida padronanza di espressione scritta e orale nelle lingue straniere apprese oltre che nella lingua italiana.

Il CdLM appartiene alla classe LM-37 – Lingue e letterature moderne europee e americane (D.M. 16 marzo 2007 G.U. n. 157 del 9-7-2007 Suppl. Ordinario n. 155) ed è di durata biennale; per il conseguimento del titolo di studio lo Studente deve maturare 120 CFU (crediti formativi universitari) e al termine si consegue il seguente titolo di studio: Laurea Magistrale in LINGUE E LETTERATURE EUROPEE E AMERICANE.

Il CdLM afferisce all'Area Didattica in Lingue, Letterature e Culture insieme al Corso di Laurea in *Lingue, letterature e culture dell'Europa e delle Americhe* (L-11 – Lingue e culture moderne). Il Consiglio del Corso di Studio è presieduto dal Coordinatore, eletto per un triennio, ed eventualmente rieleggibile per un solo successivo triennio, tra i professori afferenti al Corso stesso.

Il Consiglio si riunisce periodicamente, talvolta anche come Collegio d'area.

Il Consiglio del Corso di Studio è l'organo che provvede a regolare e monitorare l'attività organizzativa del Corso e a vagliare possibili questioni legate a singoli insegnamenti anche al fine di rafforzare e arricchire la sua offerta didattica e formativa. Il Consiglio provvede inoltre a organizzare forme di comunicazione più ampie a inizio anno accademico, a definire i criteri di accesso, di accreditamento di attività pregresse, e di attività formative nominando una Commissione ad hoc. Per quanto riguarda il tutoraggio, il Consiglio lo garantisce attraverso l'attività di ricevimento studenti dei docenti.

Composizione del Consiglio del Corso, Gruppo AQ, Rappresentanti degli studenti, Commissioni e Docenti Tutor: [www.unior.it/didattica/17425/2/consiglio-e-commissioni.html](http://www.unior.it/didattica/17425/2/consiglio-e-commissioni.html)

### **Art. 3 – Obiettivi formativi e sbocchi occupazionali**

Il Corso offre due curricula:

1. "Lingue, letterature e culture";
2. "Traduzione letteraria".

Il curriculum "Lingue, letterature e culture" prevede lo studio di una sola lingua e letteratura a scelta tra francese, inglese, tedesco, svedese, spagnolo, portoghese, nederlandese (olandese), anglo-americano, ispano-americano. Mira a perfezionare la conoscenza delle lingue, delle culture e delle letterature nelle loro dimensioni geografiche e culturali connesse alla storia della colonizzazione e ai processi della globalizzazione. Vengono consolidati la riflessione filologica, l'analisi del testo e dell'ibridazione linguistica, le teorie della critica letteraria e i raccordi interdisciplinari con il teatro e i media. Inoltre si dà spazio adeguato alle discipline storiche, filosofiche, antropologiche e geografiche. Gli insegnamenti linguistici promuovono una più profonda riflessione sulla lingua nelle sue strutture, varietà ed evoluzioni storiche, in particolare nell'espressione letteraria, mentre le discipline critico-comparatistiche o filologiche e le discipline letterarie (oltre a quella straniera prescelta e a una seconda a scelta preferibilmente ad essa affine, la letteratura italiana) si concentrano sui molteplici aspetti del fenomeno letterario, mirando, assieme alle discipline storiche, geografiche o demotnoantropologiche, artistiche o sociologiche e filosofiche, alla ricostruzione di contesti culturali complessi.

I laureati in "Lingue, letterature e culture" dovranno dimostrare solida padronanza nella lingua e nella letteratura europea o americana che hanno scelto di studiare; dovranno inoltre aver acquisito conoscenza approfondita della cultura e della storia delle aree geografiche di pertinenza delle singole lingue. Nel caso delle lingue inglese, francese e spagnola dovranno conoscere conseguenze e dinamiche della loro espansione oltre i confini europei.

Il curriculum "Traduzione letteraria" consente di perfezionare la conoscenza di una o due delle principali lingue e letterature europee occidentali e orientali. Per l'offerta didattica delle lingue e letterature e per gli abbinamenti delle lingue possibili nei percorsi bilingue del curriculum, si rimanda all'art. 5 e all'allegato 1 del presente Regolamento.

Il curriculum permette di adeguare le proprie competenze alle esigenze della traduzione letteraria. A tal fine si dà spazio adeguato al confronto con la letteratura italiana nonché allo studio dell'italiano letterario e della teoria della traduzione. La selezione delle discipline affini e integrative intende arricchire gli studi più specifici di traduzione letteraria, assicurare un'adeguata conoscenza dei mezzi informatici applicati ai settori umanistici e della traduzione e consolidare la conoscenza dei raccordi interdisciplinari della letteratura con le altre arti. Promuove una solida conoscenza di almeno una tra le letterature europee, la capacità di dominare con sicurezza, nell'espressione scritta e orale, una o due delle lingue d'Europa, l'apprendimento di metodi, teorie e pratiche della traduzione letteraria. L'acquisizione di tali conoscenze e abilità dovrà essere applicata alla traduzione di testi letterari, alla cura redazionale e alla consulenza per la pubblicazione e diffusione dei testi in lingua, alla critica e al commento delle traduzioni letterarie, all'educazione nei campi dell'analisi e traduzione dei testi letterari. Il curriculum prevede, tra gli altri, insegnamenti specifici di analisi e traduzione di testi letterari, di teorie e tecniche della traduzione e, tra gli ambiti integrativi, di addestramento all'uso dei mezzi informatici applicati agli speciali ambiti di studio.

I laureati in "Traduzione letteraria – indirizzo Europa occidentale" dovranno avere acquisito elevate competenze nell'analisi testuale e comparativa di traduzioni letterarie in italiano e nella lingua straniera del curriculum, nel commento critico di traduzioni letterarie prodotte in italiano e nella lingua straniera appresa, nella traduzione di testi letterari, con particolare riguardo alla trasposizione dalla lingua di studio all'italiano, nelle consulenze editoriali relativamente alle traduzioni letterarie, nell'educazione all'analisi e alla traduzione del testo letterario. I laureati del curriculum "Traduzione letteraria – indirizzo Europa orientale" dovranno avere acquisito competenze elevate nell'analisi testuale e comparativa di traduzioni letterarie in italiano e nella lingua dell'Europa orientale scelta come prima lingua, nella traduzione di testi letterari, con particolare riguardo alla trasposizione dalla prima lingua di studio all'italiano, nelle consulenze editoriali relativamente alle traduzioni letterarie, nell'educazione all'analisi e alla traduzione del testo letterario.

Per entrambi i curricula è previsto un tirocinio formativo e di orientamento, che inserisce nel progetto formativo un periodo di apprendimento e applicazione sul campo in contesti lavorativi.

Rispetto alle professioni suddivise tra i quattro livelli della classificazione ISTAT, quella che meglio risponde alla figura formata dal CdLM è: Specialisti in discipline linguistiche, letterarie e documentali.

Destinazioni professionali di entrambi i curricula del CdLM sono i seguenti:

- operatori linguistici nelle istituzioni culturali e nelle rappresentanze diplomatiche e consolari;
- traduttori in ambito umanistico (in particolare per il curriculum "Traduzione letteraria")
- operatori linguistici nell'industria e nel terziario culturale, dall'editoria ai mezzi radio-televisivi, alle agenzie letterarie e culturali, al mondo dell'arte e dello spettacolo;
- assistenti e consulenti per la cura e la redazione dei testi per l'editoria libraria e giornalistica;
- organizzatori e produttori di eventi culturali (relativamente agli ambiti di studio);
- assistenti linguistici all'interno di aziende ed enti pubblici e privati;
- specialisti della mediazione interculturale in organismi internazionali di natura politica, economica e sociale.

Per gli sbocchi occupazionali:

- enti ed istituzioni nazionali e internazionali;
- strutture pubbliche e private nel settore della formazione;
- istituti di cooperazione internazionale;
- istituzioni culturali italiane all'estero o straniere in Italia;
- rappresentanze diplomatiche e consolari;
- consulenza linguistica nei settori dello spettacolo, dell'editoria, del giornalismo e nella comunicazione multimediale;
- traduzione di testi letterari e saggistici.

I laureati che avranno crediti in numero sufficiente in opportuni gruppi di settori potranno, come previsto dalla legislazione vigente, partecipare alle prove di ammissione per i percorsi di formazione per l'insegnamento secondario.

#### **Art. 4 – Ammissione e preparazione iniziale**

Per l'ammissione al Corso di Laurea Magistrale in *Lingue e letterature europee e americane*, i candidati devono essere in possesso della laurea triennale o del diploma universitario triennale o della laurea quadriennale o di altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo. Il titolo di laurea di primo livello dovrà essere conseguito nelle classi L-10, L-11 o L-12 (corrispondenti alle classi 3, 10 e 11 degli ordinamenti relativi al D.M. 509/99). I titoli di laurea quadriennale in Lingue e letterature straniere del vecchio ordinamento, i diplomi universitari triennali, i titoli conseguiti all'estero e riconosciuti idonei saranno valutati caso per caso.

Il possesso delle conoscenze e competenze preliminari è verificato attraverso la valutazione del percorso di laurea triennale e dei crediti formativi universitari di livello triennale acquisiti nella carriera pregressa dai candidati.

I seguenti requisiti costituiscono condizione ineludibile per l'accesso al Corso:

1) per la lingua o lingue di studio:

- almeno 18 CFU nella lingua straniera, se dell'Europa occidentale, che si sceglie come lingua di studio nei percorsi monolingue;
- almeno 18 CFU nella lingua straniera scelta come prima lingua di studio, se dell'Europa occidentale, e almeno 18 CFU nella lingua straniera dell'Europa occidentale scelta come seconda lingua di studio, nel percorso bilingue del curriculum "Traduzione letteraria", indirizzo Europa occidentale;
- almeno 16 CFU nella lingua straniera che si sceglie come prima lingua di studio, se dell'Europa orientale, e almeno 16 CFU nella lingua straniera che si sceglie come seconda lingua di studio, se dell'Europa occidentale, nel curriculum "Traduzione letteraria", indirizzo Europa orientale.

Si ricorda che:

- per chi sceglie di studiare spagnolo o ispano-americano, il requisito di accesso di lingua è di 18 CFU in L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola e/o L-LIN/06 Lingua e letterature ispano-americane (esame di lingua spagnola);
  - per chi sceglie di studiare inglese o anglo-americano, il requisito di accesso di lingua è di 18 CFU in L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese e/o L-LIN/11 Lingue e letterature anglo- americane (esame di lingua anglo-americana);
- 2) per la letteratura relativa alla lingua di studio:
- almeno 12 CFU su due annualità nella letteratura straniera relativa alla lingua o prima lingua che si sceglie di studiare tra quelle indicate nell'offerta didattica.
- 3) Si richiedono, inoltre:
- almeno 6 CFU nel SSD L-FIL-LET/10 Letteratura italiana o nel SSD L-FIL-LET/11 Letteratura italiana contemporanea;
  - almeno 18 CFU acquisiti in due o più dei seguenti settori scientifico-disciplinari (SSD):
    - L-ANT/02 Storia greca
    - L-ANT/03 Storia romana
    - L-ART/01 Storia dell'arte medievale
    - L-ART/02 Storia dell'arte moderna
    - L-ART/03 Storia dell'arte contemporanea
    - L-ART/05 Discipline dello spettacolo
    - L-ART/06 Cinema, fotografia e televisione
    - L-FIL-LET/02 Lingua e letteratura greca
    - L-FIL-LET/04 Lingua e letteratura latina
    - L-FIL-LET/05 Filologia classica
    - L-FIL-LET/07 Civiltà bizantina
    - L-FIL-LET/08 Letteratura latina medievale e umanistica
    - L-FIL-LET/09 Filologia e linguistica romanza
    - L-FIL-LET/12 Linguistica italiana
    - L-FIL-LET/13 Filologia della letteratura italiana
    - L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate
    - L-FIL-LET/15 Filologia germanica
    - L-LIN/01 Glottologia e linguistica
    - L-LIN/02 Didattica delle lingue moderne
    - L-LIN/18 Lingua e letteratura albanese (esame di filologia)
    - L-LIN/19 Filologia ugro-finnica (esame di filologia)
    - L-LIN/21 Slavistica (esame di filologia)
    - M-DEA/01 Discipline demoetnoantropologiche
    - M-FIL/01 Filosofia teoretica
    - M-FIL/03 Filosofia morale
    - M-FIL/04 Estetica
    - M-FIL/05 Filosofia e teoria dei linguaggi
    - M-FIL/06 Storia della filosofia
    - M-GGR/01 Geografia
    - M-GGR/02 Geografia economico-politica
    - M-STO/01 Storia medievale
    - M-STO/02 Storia moderna
    - M-STO/03 Storia dell'Europa orientale
    - M-STO/04 Storia contemporanea
    - SPS/05 Storia e istituzioni delle Americhe
    - SPS/06 Storia delle relazioni internazionali
    - SPS/07 Sociologia generale
    - SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi

Per l'ammissione al Corso vengono prese in considerazione le medie ponderate, riportate nella carriera pregressa, degli esami della Lingua straniera e degli esami della Letteratura straniera

che si intendono studiare nel Corso di Laurea Magistrale: la media ponderata degli esami di Lingua straniera dovrà essere pari o superiore a 24/30, quella degli esami di Letteratura straniera pari o superiore a 25/30. Qualora dal calcolo della media ponderata emerga un decimale superiore a 0,50 la somma risultante sarà arrotondata all'unità superiore (p.es. 23,51 viene arrotondato a 24). Per converso, se il decimale è pari o inferiore a 0,50 la somma risultante sarà arrotondata all'unità inferiore (p.es. 23,50 viene arrotondato a 23). Nel caso che l'esame di Lingua straniera e quello di Letteratura straniera risultino accorpatisi in un esame unico, si farà riferimento alla media ponderata conseguita negli esami triennali.

Si precisa che per il curriculum "Traduzione letteraria", percorsi bilingue, si fa riferimento alle medie della prima Lingua straniera e della relativa Letteratura straniera scelte per il Corso magistrale.

Dopo aver verificato il possesso del titolo di studio richiesto per l'accesso al CdLM, possono essere riconosciuti anche i crediti acquisiti attraverso l'iscrizione ad un singolo insegnamento per colmare eventuali CFU mancanti in SSD necessari per l'ammissione al Corso di Studio.

Sono richieste: una solida conoscenza della lingua italiana, con particolare riguardo alle competenze nell'italiano scritto; una buona conoscenza della storia culturale e letteraria europea o americana, con particolare attenzione a quella relativa alla lingua o alle lingue che si intende studiare; una solida conoscenza della lingua straniera che si intende studiare adeguata ad affrontare uno studio specialistico; per chi sceglie uno dei percorsi bilingue, una conoscenza della seconda lingua che si intende studiare, se tra quelle dell'Europa occidentale, adeguata ad affrontare uno studio specialistico; conoscenza di livello universitario della letteratura italiana.

Anche nel caso di mobilità studentesca (abbreviazione del corso di studi, passaggio, trasferimento o cambio ordinamento) è necessario far pervenire la domanda di ammissione al Corso di Laurea (tempi e modalità indicati alla pagina web del CdLM; si dovrà essere in possesso dei requisiti di accesso su indicati).

Inoltre, anche gli studenti che intendano iscriversi contemporaneamente ad un corso di studi presso le Università e presso gli Istituti Superiori di Studi Musicali e Coreutici secondo quanto disposto dal DM 28 settembre 2011 dovranno seguire le stesse regole per l'ammissione previste dal presente articolo.

La domanda di ammissione e di verifica dei crediti acquisiti deve essere presentata presso l'Ufficio Didattica del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati e indirizzata all'attenzione del Coordinatore del Corso di Laurea Magistrale entro i termini e secondo le modalità stabilite ogni anno dal suddetto Dipartimento. È consentita la domanda per un solo curriculum (per "Lingue, letterature e culture" oppure per "Traduzione letteraria"). Per la documentazione da produrre e le scadenze si veda la voce "Accesso alle lauree magistrali" presente nella sezione "Offerta formativa" della pagina web del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, aggiornata per ogni anno accademico.

Dopo l'ammissione non è consentita di norma la modifica delle lingue di studio per cui si è stati ammessi. Eventuali richieste di modifica debitamente motivate potranno essere presentate per iscritto al Coordinatore e valutate, caso per caso, dalla Commissione ammissioni del CdLM.

I requisiti di ammissione devono essere posseduti al momento dell'immatricolazione dello Studente così come previsto dalla normativa vigente in materia.

### **Art. 5 – Organizzazione didattica**

Il CdLM è articolato in due curricula: 1. "Lingue, letterature e culture"; 2. "Traduzione letteraria". Il curriculum "Traduzione letteraria" è articolato in due indirizzi: indirizzo Europa occidentale (percorsi monolingue e bilingue) e indirizzo Europa orientale (bilingue).

Il curriculum "Lingue, letterature e culture", e il curriculum "Traduzione letteraria" con opzione della lingua e della letteratura francese, inglese e spagnola consentono di scegliere una sola lingua e una sola letteratura. Il curriculum "Traduzione letteraria", indirizzo Europa occidentale, percorso bilingue permette lo studio di una seconda lingua dell'Europa occidentale studiata al triennio. Il curriculum "Traduzione letteraria", indirizzo Europa orientale, consente di affiancare alla prima lingua e letteratura dell'Europa orientale una seconda lingua, scelta tra quelle europee occidentali (se studiata al triennio) od orientali. Per i percorsi di studio e le lingue, e per gli

abbinamenti linguistici che è possibile scegliere nei percorsi bilingue, si rinvia all'allegato 1.

Per il conseguimento del titolo lo studente dovrà acquisire 120 CFU, riconducibili alle seguenti Tipologie di Attività Formative (TAF): caratterizzanti, affini o integrative, a scelta dello studente, altre attività formative (incluso un tirocinio formativo e di orientamento) e prova finale. Le scelte dello studente tra queste attività devono rispettare quanto disposto dal presente Regolamento e riportato nel modulo per i piani di studio che indica i settori scientifico-disciplinari (SSD) e gli insegnamenti entro cui operare le scelte e la successione delle attività e delle prove d'esame.

Il Corso prevede lezioni frontali, in modalità e-learning dove previsto, attività di esercitazione per le lingue e la traduzione, e può prevedere seminari; prevede anche attività scelte liberamente dallo studente tra gli insegnamenti attivati nei Corsi di Laurea Magistrale, altre attività formative (per le quali sono riconoscibili: partecipazione a iniziative culturali, esperienze formative all'estero o eventuali altre attività giudicate coerenti con il percorso formativo dall'apposita Commissione per il riconoscimento dei crediti), oltre a un tirocinio curricolare.

Non è previsto l'obbligo di frequenza per gli insegnamenti impartiti. Un'assidua frequenza è in ogni caso sempre auspicata e vivamente sollecitata per tutti gli insegnamenti.

Sono previste le seguenti regole di propedeuticità: non è consentito accedere agli esami di Lingua straniera e di Letteratura straniera dell'anno in corso se non si sono superati sial'esame (scritto e orale) di Lingua straniera sia quello di Letteratura straniera dell'annualità precedente.

Per gli insegnamenti che prevedano una valutazione scritta e orale, il superamento della prova scritta è propedeutico alla prova orale.

Sono previsti complessivamente 11 esami di profitto, 1 esame a scelta dello studente, 1 acquisizione di CFU mediante altre attività formative, 1 tirocinio e 1 prova finale.

Lo studente che, per motivi di lavoro, di famiglia o personali, non possa assolvere all'impegno di studio secondo i tempi e le modalità previste per gli studenti a tempo pieno può presentare istanza di immatricolazione oppure di iscrizione a tempo parziale. Lo studente interessato al tempo parziale può concordare al momento dell'immatricolazione o dell'iscrizione un percorso formativo eccedente la durata normale del Corso (da 1 a 2 anni in più della durata normale per la laurea magistrale).

L'articolazione didattica dei *curricula* è riportata nell'Allegato 1.

## **Art. 6 – Piani di studio**

La presentazione del piano di studio si effettua via web tramite l'applicativo Servizi online e la sua presentazione è un adempimento obbligatorio per gli studenti immatricolati. La mancata presentazione del piano di studio non consente di poter sostenere esami. Il piano di studio avrà validità per tutto il biennio e potrà essere modificato dagli studenti che risulteranno regolarmente iscritti fino al I anno di F.C. La presentazione e le eventuali modifiche del piano di studio vanno effettuate secondo le modalità e le scadenze stabilite per ciascun anno accademico.

Lo Studente in debito di tasse a qualsiasi titolo non può presentare né modificare il piano di studio. Le eventuali modifiche al piano di studio negli anni successivi vanno effettuate con la stessa procedura on line. La mancata presentazione del piano di studio non consente la prenotazione on line degli esami.

L'esame a scelta libera può essere selezionato dallo studente tra tutti gli insegnamenti di livello magistrale attivati in Ateneo, purché compatibile con il numero di crediti richiesto e nel rispetto di eventuali propedeuticità; viene valutato in trentesimi e concorre alla media finale. Ad eccezione delle Lingue e delle Letterature straniere, non sono consentite le biennalizzazioni.

È possibile inserire nel piano di studio fino a un massimo di 24 CFU soprannumerari corrispondenti ad un numero massimo di 3 esami, presenti nell'Offerta didattica dell'anno accademico in corso e nel rispetto del numero dei CFU previsti dall'Offerta didattica. I CFU e le votazioni ottenute per gli insegnamenti soprannumerari non rientrano nel computo della media degli esami di profitto ma sono registrati nella carriera. Per gli esami pluriennali non si possono inserire più di due annualità. Salvo particolari casi da sottoporre al giudizio della Commissione, se per eventuali esami soprannumerari lo studente sceglie un insegnamento di Lingua straniera e/o Letteratura straniera mai sostenuto per la laurea di primo livello, la prova si svolge sul programma di prima annualità del triennio; se l'esame di Lingua straniera e/o di Letteratura

straniera è già stato superato nella laurea di primo livello, la prova si svolge sul programma dell'annualità non ancora sostenuta.

L'eventuale richiesta di CFU soprannumerari deve essere fatta rispettando modalità e scadenze stabilite per ciascun anno accademico.

Lo studente interessato al tempo parziale può concordare al momento dell'immatricolazione o dell'iscrizione un percorso formativo eccedente la durata normale del Corso (da 1 a 2 anni in più della durata normale per la laurea magistrale). Lo studente è tenuto a concordare con il Coordinatore del Corso di Studio un piano di studio *ad hoc* che dovrà prevedere un numero di CFU annuali inferiori a 60. Il Coordinatore avrà cura di trasmettere agli uffici del Polo didattico di Ateneo il piano di studio così redatto al fine di inserirlo nella carriera dello studente. Gli studenti "a tempo parziale" e quelli diversamente abili sono invitati a contattare il Coordinatore del Corso di Studio.

Con le stesse modalità deve essere elaborato il piano di studio dello studente che chiede l'iscrizione contemporanea ad un corso di studi presso le Università e presso gli Istituti Superiori di Studi Musicali e Coreutici.

Le attività formative svolte dallo studente per ciascun anno accademico nelle due istituzioni e l'acquisizione dei relativi crediti formativi non possono superare il limite complessivo di 90 CFU per anno.

### **Art. 7 – Esami e verifiche di profitto**

L'apprendimento delle conoscenze e delle competenze è computato in crediti formativi (CFU), che sono acquisiti a seguito del superamento delle prove di verifica del profitto.

Per conseguire la laurea lo studente deve aver acquisito 120 crediti.

Sono previsti 11 esami di profitto e uno a scelta libera, con attribuzione dei crediti relativi, 1 acquisizione di CFU tramite altre attività formative (2 CFU) e 1 tirocinio (6 CFU) per un totale di 8 CFU e la prova finale.

La durata di validità dei programmi degli insegnamenti è di norma di due anni accademici. Possono essere previste prove intermedie di verifica del livello raggiunto di cui si terrà conto nell'esame finale di profitto.

Gli esami di Lingua straniera prevedono, di norma, una prova di accertamento delle competenze linguistiche propedeutica a un successivo colloquio orale che può essere svolto in tutto o in parte in lingua straniera. Tale prova può essere congiunta o disgiunta dalla prova orale. Laddove la prova sia disgiunta si terrà in uno specifico appello per ogni sessione, per un totale di 3 appelli per anno accademico, e gli studenti hanno diritto a sostenere la prova orale in uno degli appelli per gli orali a loro scelta per almeno le successive tre sessioni (v. art. 3 dello Statuto dei diritti e dei doveri delle studentesse e degli studenti dell'Ateneo).

Nel caso in cui la prova di accertamento linguistico sia congiunta alla prova orale sarà possibile sostenerla in una sola delle due date dell'esame orale previste per ogni sessione e varrà solo come prova di ammissione al colloquio orale di quell'appello.

A seconda delle lingue straniere sono previste una prova scritta o una prova di accertamento delle competenze linguistiche e una prova orale.

Gli altri insegnamenti possono prevedere una prova scritta o una prova orale o una prova scritta e una orale; le modalità di verifica del profitto insieme ai programmi sono rese note nelle schede degli insegnamenti pubblicate sul sito web di ateneo. Nel solo curriculum "Traduzione letteraria", indirizzo Europa occidentale, gli insegnamenti di Analisi del testo e traduzione letteraria prevedono una prova scritta e una orale di traduzione.

Per le discipline che prevedono prove scritte il cui superamento è condizione necessaria per l'accesso alle prove orali, gli studenti hanno diritto ad almeno 3 appelli di dette prove scritte. Il superamento dell'esame scritto resta valido per l'accesso alla prova orale almeno per le successive tre sessioni (v. art. 3 dello Statuto dei diritti e dei doveri delle studentesse e degli studenti dell'Ateneo).

La valutazione del profitto relativa agli insegnamenti obbligatori e all'esame a scelta è espressa attraverso una votazione in trentesimi; la votazione minima per il superamento della verifica è pari a 18/30; la Commissione di esame può all'unanimità assegnare al candidato il

massimo dei voti con lode. Tutte le prove orali di esame e di verifica del profitto sono pubbliche. Per le prove in forma scritta, il candidato ha il diritto di prendere visione dei propri elaborati dopo la correzione.

Le prove d'esame devono svolgersi entro le sessioni stabilite dal Senato accademico in modo tale da non pregiudicare il regolare svolgimento dell'attività didattica; devono avere inizio alla data stabilita e devono essere portate a compimento con continuità.

In nessun caso la data d'inizio di un appello potrà essere anticipata.

Il mancato rispetto delle condizioni sopra menzionate comporta l'annullamento degli esami sostenuti.

I CFU acquisiti con le Altre attività formative (6 CFU attraverso un tirocinio formativo e di orientamento (a scelta tra interno, esterno o estero) e 2 CFU attraverso la partecipazione a iniziative culturali, cicli di lezioni, conferenze o seminari tenuti presso l'Ateneo o presso altri Atenei, anche stranieri) saranno attribuiti da un'apposita Commissione, alla quale vanno sottoposte, secondo scadenze prefissate, le certificazioni relative alle attività seguite.

I 2 CFU delle Altre attività formative vengono inoltre attribuiti in caso di conseguimento di almeno 6 ECTS all'estero in mobilità Erasmus o nell'ambito di altra convenzione di Ateneo durante il Corso di Studio Magistrale.

La valutazione relativa alle Altre attività formative è espressa attraverso una votazione in lettere.

Gli esami di profitto possono essere sostenuti indipendentemente dalla dislocazione annuale dei corsi attivi ma rispettando le eventuali regole di propedeuticità e di frequenza.

Le Commissioni di esame sono formate dal docente titolare dell'insegnamento e da almeno un professore o ricercatore della stessa materia o di materia affine e/o eventualmente da un cultore della materia.

Il calendario degli appelli degli esami è consultabile al seguente link: <https://iuo.esse3.cineca.it/Start.do>.

Lo Studente iscritto al CdLM che non sostenga esami per otto anni accademici consecutivi, a decorrere dal primo anno accademico in cui non si sono sostenuti esami, decade dallo status di studente. Non incorre nella decadenza lo studente che abbia terminato tutti gli esami e debba discutere la sola tesi di laurea.

Tutti gli studenti iscritti con disabilità e con D.S.A. possono beneficiare degli ausili, strumenti dispensativi e compensativi nonché delle sessioni d'esame aperte e del tempo aggiuntivo previsti rispettivamente dalla legge 28 gennaio 1999, n. 17 e dalla legge 8 ottobre 2010, n. 170.

### **Art. 8 – Prova finale**

La prova finale consiste nell'elaborazione di una tesi scritta, commisurata all'ammontare dei CFU previsti per la prova in ciascun curriculum, redatta in italiano o nella lingua di studio o nella prima lingua di studio, se così concordato con il Relatore, in modo originale dallo Studente, sotto la guida di un docente dell'Ateneo che afferisca a uno dei settori scientifico-disciplinari previsti dall'offerta formativa del Corso. Il docente sarà il Relatore al momento dell'esame di laurea. L'esame di laurea prevede inoltre un Correlatore, che può essere anche un docente esterno all'Ateneo ed esperto del tema oggetto del lavoro di tesi, e una discussione dinanzi a un'apposita Commissione. In sede di esame di laurea, la tesi sarà discussa in italiano e nella lingua o prima lingua di studio.

Per il curriculum in "Lingue, letterature e culture" la tesi verterà su un argomento relativo a una delle discipline presenti nel Piano di studio e coerente con il percorso linguistico, letterario e culturale seguito. Si richiede un lavoro di carattere originale, in cui lo Studente dovrà mostrare capacità di analisi e di sintesi di livello avanzato.

Per il curriculum in "Traduzione letteraria", indirizzo Europa occidentale, la tesi consisterà nell'analisi di una traduzione, o nell'analisi comparativa di più traduzioni dello stesso testo, o nella traduzione originale di un testo letterario o di saggistica umanistica, corredata da inquadramento critico-culturale del testo e da riflessioni e commento critico sugli aspetti stilistici, traduttivi e/o di raffronto tra le lingue di partenza e di arrivo. Per l'indirizzo Europa orientale, la tesi potrà consistere, come per il precedente indirizzo, in una traduzione o analisi di traduzione



o analisi comparativa di più traduzioni dello stesso testo, corredata da inquadramento critico-culturale del testo o in uno studio critico su testi e lingue dell'Europa orientale. Il lavoro, atto a dimostrare le capacità del laureando di sviluppare e approfondire criticamente l'argomento di studio, dovrà dare un contributo significativo al settore scientifico prescelto.

La valutazione della prova finale partirà da una base determinata dal calcolo della media ponderata degli esami di profitto e dell'esame a scelta previsti dal curriculum e terrà conto tanto della qualità dell'elaborato quanto della competenza acquisita nella lingua studiata.

Le commissioni giudicatrici della prova finale, nominate dal Presidente del Polo didattico di Ateneo, sono composte da almeno cinque membri scelti tra professori di prima e di seconda fascia, ricercatori, e professori affidatari e a contratto in servizio nell'anno accademico ed eventuali esperti esterni; almeno un membro della commissione deve essere un professore di prima o seconda fascia.

Alla fine dell'esposizione, la Commissione, tenuto conto dell'intera carriera dello studente all'interno del Corso di Studio e delle valutazioni sulle attività formative precedenti, attestate dalla media ponderata degli esami sostenuti, considerate la qualità della tesi e le capacità espositive, anche nella lingua straniera, del candidato, attribuisce un punteggio finale da 0 a 8 punti che, aggiunto alla media ponderata determina il voto complessivo espresso in centodecimali. Il calcolo della media ponderata si basa sulla votazione conseguita negli esami di profitto ad esclusione delle votazioni ottenute in altre attività o esami soprannumerari. La votazione minima per poter conseguire il titolo è 66/110.

In caso di conseguimento della votazione massima - 110/110 - e con decisione unanime della Commissione si può attribuire al voto finale la menzione di "lode", per sottolineare l'assoluta eccezionalità del lavoro svolto per la redazione della tesi.

Se il Presidente di Commissione di laurea segnala il riconoscimento della dignità di stampa della tesi, ne rilascia attestato in unico esemplare. Tale riconoscimento non costituisce titolo menzionato nei diplomi o certificati di laurea.

Per gli adempimenti amministrativi relativi alla prova finale e alla seduta di laurea si rinvia alla *Guida dello studente* – Norme amministrative.

### **Art. 9 – Mobilità didattica**

È consentita, a domanda, la mobilità didattica nei seguenti casi:

- Trasferimento in ingresso da altra Università
- Passaggio di corso di studio all'interno dell'Ateneo
- Abbreviazione di carriera (per studenti già laureati)
- Cambio di ordinamento
- Cambio di curriculum
- Decadenza e rinuncia agli studi

Gli studenti dovranno presentare preliminarmente domanda di accesso al CdLM secondo le modalità e i termini stabiliti ai fini della valutazione dei requisiti di accesso (idoneo titolo di studio, possesso di requisiti curriculari e l'adeguatezza della personale preparazione). Dopo l'ammissione al CdLM lo studente potrà presentare domanda di mobilità didattica.

Le domande di mobilità didattica saranno esaminate da una Commissione designata dal Corso di Studio appositamente costituita (Commissione pratiche studenti - <https://www.unior.it/didattica/17518/2/consiglio-e-commissioni.html>).

Tale Commissione valuta la precedente carriera dello studente definendo l'ulteriore svolgimento della carriera medesima e l'anno di corso cui lo studente sarà iscritto, ferma restando l'impossibilità di ammissione ad annualità non ancora attivate.

Nel caso di richieste di trasferimenti, passaggi e/o abbreviazioni di corso di studio effettuati da studenti appartenenti ai Corsi di studio previsti al DM n. 509/1999 (quadriennalisti), la Commissione riformula in termini di crediti le carriere didattiche degli studenti ed indica l'anno della nuova iscrizione. Nella riformulazione in termini di crediti della carriera dello studente andrà assegnato un numero di crediti pari a 10 per ogni esame sostenuto, e pari a 16 per quelli che prevedono statutariamente una prova scritta e una prova orale (Regolamento Didattico di Ateneo di cui al D.R. n. 291 dell'1.2.2007). Gli esami sostenuti e utilizzati per la verifica dei requisiti di

accesso non potranno essere riconosciuti come convalidabili all'interno del percorso di studio per l'abbreviazione dello stesso.

In ogni caso la Commissione assicura il riconoscimento del maggior numero possibile dei crediti già maturati dallo studente e acquisiti all'interno dei SSD previsti dal presente Regolamento evitando, ove possibile, il frazionamento di crediti eventualmente mancanti. Nella valutazione la Commissione potrà tenere conto anche della obsolescenza delle competenze acquisite.

Nel caso in cui sia del tutto necessario integrare i CFU mancanti, la Commissione indicherà le modalità specifiche di tale integrazione.

Per il riconoscimento di CFU acquisiti presso altre Università italiane e straniere, sarà valutato caso per caso l'equiparazione tra gli insegnamenti di cui si è superata la prova di valutazione e gli insegnamenti attivati all'interno del CdLM.

Per tutte le tipologie di mobilità didattica, per l'ammissione ad anni successivi al primo è necessario che la Commissione riconosca non meno di:

- 40 CFU per l'ammissione al secondo anno.

A studenti già laureati che richiedano l'abbreviazione di carriera, possono essere riconosciute esclusivamente le attività sostenute in un corso di studio di pari livello. In nessun caso possono essere sommate le attività di triennale e magistrale, ancorché conseguite in un medesimo ambito o settore disciplinare.

Per ulteriori indicazioni si rimanda al Regolamento e alle Norme accessorie della Commissione preposta: <https://www.unior.it/didattica/17425/2/consiglio-e-commissioni.html>.

Le domande di mobilità studentesca dovranno essere presentate entro le scadenze e con le modalità indicate nella Guida dello Studente: <https://www.unior.it/ateneo/4763/1/guida-dello-studente-guida-ai-servizi.html>.

Per il riconoscimento delle attività didattiche e degli esami sostenuti nell'ambito dei programmi di scambio Erasmus+ e di altra mobilità internazionale gli studenti devono rivolgersi ai docenti della Commissione Erasmus e Mobilità Internazionale, nominata dal Rettore, responsabili dei progetti formativi all'estero: <https://www.unior.it/ateneo/10723/1/riconoscimento-periodo-di-studio-e-tirocinio-all-estero.html>.

### **Art. 10 – Orientamento e Tutorato**

Ogni anno il CdLM organizza incontri di orientamento sia in ingresso che in itinere per gli studenti del corso; le date sono tempestivamente pubblicate sulla pagina web dell'Ateneo e/o del Corso di studio. Il Corso di Laurea Magistrale garantisce l'orientamento e il tutorato anche attraverso l'attività di ricevimento studenti del Coordinatore e dei docenti Tutor del CdLM, i cui nomi sono resi noti nella pagina web del CdLM.

Per tutte le attività di orientamento in entrata, in itinere e in uscita i docenti Tutor collaborano inoltre attivamente con il SOS (Servizio Orientamento Studenti).

Il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e letterature europee e americane (MEA) s'impegna altresì a garantire sostegno agli studenti con disabilità e DSA nel loro percorso formativo.

Per gli studenti con disabilità e D.S.A., l'Ateneo provvede a rimuovere gli ostacoli all'integrazione nella comunità universitaria attraverso lo Sportello Orientamento Studenti con Disabilità e con D.S.A. (SOD), un servizio appositamente previsto dal SOS, dove studenti con disabilità e DSA possono usufruire di servizi che rispondano ai loro specifici bisogni ed esigenze ai fini di un compiuto percorso formativo. I servizi disponibili sono presenti alla pagina <https://www.unior.it/didattica/1422/2/sod-orientamento-studenti-con-disabilita-e-con-dsa.html>.

L'organizzazione delle attività formative per gli studenti con disabilità e con DSA è definita in ottemperanza allo Statuto delle Studentesse e degli Studenti e delle norme vigenti in materia.

### **Art. 11 – Accompagnamento al lavoro**

Il Corso di Studio, come tutto l'Ateneo, aderisce al portale di Job Placement di Almalaurea, nel quale i laureandi possono caricare e aggiornare continuamente il proprio CV, consultare le offerte di lavoro presenti, e candidarsi a quelle di proprio interesse. Le aziende registrate e

accreditate possono a loro volta inserire le offerte e ricercare un profilo di laureato che corrisponda a specifiche esigenze, rivolgendosi poi al Career Service per una più approfondita consultazione e selezione dei candidati, per attivazione di tirocini extracurriculari o per contrattualizzare i laureati selezionati.

Il SOS (Servizio Orientamento Studenti) fornisce un servizio di orientamento in uscita (Career Service e Job Placement d'Ateneo: <https://www.unior.it/didattica/212/2/career-service-orientamento-in-uscita.html>).

L'Ateneo dispone infine di una piattaforma Alumni, grazie alla quale le ex studentesse e gli ex studenti dell'Ateneo possono condividere tra loro e con i laureandi informazioni, competenze, notizie di eventi ed esperienze di formazione in uno scambio costante all'interno della community e con l'Ateneo. L'obiettivo del network è di mettere a disposizione di laureandi e neolaureati il grande patrimonio di competenze, professionalità ed esperienze di chi ha conseguito un titolo di studio presso l'Università di Napoli L'Orientale.

### **Art. 12 – Norme finali**

Il Regolamento didattico del CdLM è soggetto a periodica revisione.

Il presente Regolamento Didattico è approvato dal competente Consiglio di Dipartimento, sentito il parere del Polo didattico di Ateneo, su proposta del Consiglio del Corso di Studio; viene deliberato dal Senato Accademico, a maggioranza assoluta dei componenti, previo parere favorevole del Consiglio di Amministrazione; è emanato dal Rettore.

Il Regolamento didattico del Corso di Studio entra in vigore a partire dalla data fissata nel Decreto Rettorale di emanazione.

Per quanto non espressamente previsto dal presente Regolamento si applicano le disposizioni normative e regolamentari vigenti in materia.

## ALLEGATO 1

### Curriculum "LINGUE LETTERATURE E CULTURE"

#### Elenco degli insegnamenti e articolazione dei crediti

##### I Anno

SSD	Insegnamenti	CFU
<b>Lingua (Caratterizzante)</b>		<b>8</b>
L-LIN/04	Lingua e linguistica francese I	
L-LIN/07	Lingua spagnola I (sia per spagnolo che per ispano-americano)	
L-LIN/09	Lingua portoghese I	
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese I (sia per inglese che per anglo-americano)	
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca I	
L-LIN/15	Lingua svedese I	
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) I	
<b>Letteratura da riferire alla lingua scelta (Caratterizzante)</b>		<b>8</b>
L-LIN/03	Letteratura francese I	
L-LIN/05	Letteratura spagnola I	
L-LIN/06	Letterature ispano-americane I	
L-LIN/08	Letterature portoghese e brasiliana I	
L-LIN/10	Letterature dei paesi di lingua inglese I	
L-LIN/11	Letterature anglo-americane I	
L-LIN/13	Letteratura tedesca I	
L-LIN/15	Letteratura svedese I	
L-LIN/16	Letteratura nederlandese (olandese) I	
<b>Seconda letteratura a scelta (diversa dalla Letteratura da riferire alla lingua scelta)(Caratterizzante)<sup>1</sup></b>		<b>8</b>
L-LIN/03	Letterature francofone	
L-LIN/03	Letteratura francese I	
L-LIN/05	Letteratura spagnola I	
L-LIN/06	Letterature ispano-americane I	
L-LIN/08	Letterature portoghese e brasiliana I	
L-LIN/10	Letteratura inglese I	
L-LIN/10	Letterature dei paesi di lingua inglese I	
L-LIN/11	Letteratura anglo-americana I	
L-LIN/13	Letteratura tedesca I	
L-LIN/15	Letteratura svedese I	
L-LIN/16	Letteratura nederlandese (olandese) I	
<b>Ambito dell'italianistica (Caratterizzante)</b>		<b>8</b>
L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	

---

<sup>1</sup> Per il primo curriculum, è possibile scegliere una tra tutte le letterature offerte come Seconda Letteratura a scelta, fatta eccezione per L-LIN/10 Letteratura inglese che non può essere scelta da chi studia inglese. Si consiglia di scegliere, dove possibile, letteratura affine a quella studiata come prima letteratura, per esempio: L-LIN/03 Letterature francofone per chi studia francese, L-LIN/11 Letterature anglo-americane per chi studia inglese e L-LIN/10 Letterature dei paesi di lingua inglese per chi studia anglo-americano, L-LIN/06 Letterature ispano-americane o L-LIN/08 Letterature portoghese e brasiliana per chi studia spagnolo e L-LIN/05 Letterature spagnola o L-LIN/06 Letterature ispano-americane per chi studia portoghese. Non è possibile scegliere L-LIN/10 Letteratura inglese come Seconda Letteratura a scelta per chi studia già inglese.

**Ambito delle metodologie critiche e comparatistiche (Caratterizzante) 8**

Per francese, spagnolo, ispano-americano e portoghese un insegnamento a scelta tra:

L-FIL-LET/09	Filologia e linguistica romanza
L-FIL-LET/14	Critica letteraria e letterature comparate
L-LIN/01	Linguistica testuale

Per inglese, anglo-americano, tedesco, svedese e nederlandese (olandese) un insegnamento a scelta tra:

L-FIL-LET/14	Critica letteraria e letterature comparate
L-FIL-LET/15	Filologia germanica
L-LIN/01	Linguistica testuale

**Ambito storico (Caratterizzanti) 8**

Per le lingue europee un insegnamento a scelta tra:

M-STO/02	Storia moderna
M-STO/04	Storia dell'Italia contemporanea
M-STO/04	Storia dell'opinione pubblica europea
M-STO/04	Gender History

Per anglo-americano:

SPS/05	Gli Stati Uniti e il mondo nel XX e XXI sec.
--------	--

Per ispano-americano:

SPS/05	L'America latina nel sistema internazionale
--------	---

**Ambito storico-culturale (Affini) 8**

Un insegnamento a scelta tra:

L-ART/02	Storia dell'arte italiana
L-ART/03	Storia dell'arte contemporanea
L-ART/05	Teatro moderno e contemporaneo
SPS/08	Teorie dei media digitali

**Totale anno CFU 56**

**II anno****SSD Insegnamenti CFU****Lingua (Caratterizzante) 8**

L-LIN/04	Lingua e linguistica francese II
L-LIN/07	Lingua spagnola II (sia per spagnolo che per ispano-americano)
L-LIN/09	Lingua portoghese II
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese II (sia per inglese che per anglo-americano)
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca II
L-LIN/15	Lingua svedese II
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) II

**Letteratura da riferire alla lingua scelta (Caratterizzante) 8**

L-LIN/03	Letteratura francese II
L-LIN/05	Letteratura spagnola II
L-LIN/06	Letterature ispano-americane II
L-LIN/08	Letterature portoghese e brasiliana II
L-LIN/10	Letterature dei paesi di lingua inglese II

L-LIN/11	Letterature anglo-americane II
L-LIN/13	Letteratura tedesca II
L-LIN/15	Letteratura svedese II
L-LIN/16	Letteratura nederlandese (olandese) II

**Ambito demo-etnoantropologico (Caratterizzanti) 8**

Un insegnamento a scelta tra:

M-GGR/01	Geografia regionale
M-DEA/01	Antropologia culturale

**Ambito storico-culturale (Affini) 8**

Un insegnamento a scelta tra:

M-FIL/04	Estetica
M-FIL/06	Storia della filosofia

**A scelta dello studente 8**

**Altre attività formative 2**

**Altre attività formative ( tirocinio: interno, esterno o estero a scelta) 6**

**Prova finale 16**

**Totale anno CFU 64**

Sono previsti complessivamente 11 esami di profitto, 1 esame a scelta dello studente, 2 acquisizioni di CFU mediante Altre attività formative e 1 prova finale.

\* \* \*

**Curriculum *TRADUZIONE LETTERARIA* – indirizzo *Europa occidentale***

**Elenco degli insegnamenti e articolazione dei crediti**

**Percorso francese, inglese, spagnolo:**

**I Anno**

<b>SSD</b>	<b>Insegnamenti</b>	<b>CFU</b>
	<b>Lingua (Lingue Europa occidentale)</b>	<b>8</b>

L-LIN/04	Lingua e linguistica francese I
L-LIN/07	Lingua spagnola I
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese I

	<b>Letteratura (da riferire alla lingua scelta)</b>	<b>8</b>
--	---	----------

L-LIN/03	Letteratura francese I
L-LIN/05	Letteratura spagnola I
L-LIN/10	Letteratura inglese I

	<b>Ambito della traduzione (da riferire alla lingua scelta)</b>	<b>8</b>
--	---	----------

L-LIN/03	Analisi del testo e traduzione letteraria (francese) I
L-LIN/05	Analisi del testo e traduzione letteraria (spagnolo) I
L-LIN/10	Analisi del testo e traduzione letteraria (inglese) I

**Ambito dell'italianistica**

L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	<b>8</b>
--------------	----------------------	----------

L-FIL-LET/12	Storia della lingua italiana	<b>8</b>
<b>Ambito culturale (Affini)</b>		<b>8</b>
Un insegnamento a scelta tra:		
L-ART/02	Storia dell'arte italiana	
L-ART/03	Storia dell'arte contemporanea	
L-ART/05	Teatro moderno e contemporaneo	
M-FIL/04	Estetica	
<b>Ambito informatico</b>		<b>6</b>
INF/01	Informatica umanistica	
<b>Altre attività formative</b>		<b>2</b>
		<b>Totale anno CFU 56</b>

## II anno

SSD	Insegnamenti	CFU
<b>Lingua (Lingue Europa occidentale)</b>		<b>8</b>
L-LIN/04	Lingua e linguistica francese II	
L-LIN/07	Lingua spagnola II	
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese II	
<b>Letteratura (da riferire alla lingua scelta)</b>		<b>8</b>
L-LIN/03	Letteratura francese II	
L-LIN/05	Letteratura spagnola II	
L-LIN/10	Letteratura inglese II	
<b>Ambito della traduzione (da riferire alla lingua scelta)</b>		<b>8</b>
L-LIN/03	Analisi del testo e traduzione letteraria (francese) II	
L-LIN/05	Analisi del testo e traduzione letteraria (spagnolo) II	
L-LIN/10	Analisi del testo e traduzione letteraria (inglese) II	
<b>Ambito metodologico</b>		<b>8</b>
Un insegnamento a scelta tra:		
L-FIL-LET/09	Filologia e linguistica romanza	
L-FIL-LET/14	Critica letteraria e letterature comparate	
L-FIL-LET/15	Filologia germanica	
L-LIN/01	Linguistica testuale	
L-LIN/02	Traduttologia letteraria	
<b>A scelta dello studente</b>		<b>8</b>
<b>Altre attività formative ( tirocinio: interno, esterno o estero a scelta)</b>		<b>6</b>
<b>Prova finale</b>		<b>18</b>

**Totale anno CFU 64**

Sono previsti complessivamente 11 esami di profitto, 1 esame a scelta dello studente, 2 acquisizioni di CFU mediante Altre attività formative e 1 prova finale.

## **Percorso portoghese, tedesco svedese, nederlandese (olandese):**

### **I Anno**

<b>SSD</b>	<b>Insegnamenti</b>	<b>CFU</b>
------------	---------------------	------------

#### **Lingua 1 (Lingue Europa occidentale)**

**8**

L-LIN/09	Lingua portoghese I
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca I
L-LIN/15	Lingua svedese I
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) I

#### **Lingua 2 (Lingue Europa occidentale)**

**8**

L-LIN/04	Lingua e linguistica francese I
L-LIN/07	Lingua spagnola I
L-LIN/09	Lingua portoghese I
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese I
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca I
L-LIN/15	Lingua svedese I
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) I

#### **Ambito della traduzione (da riferire alla lingua 1)**

**8**

L-LIN/08	Analisi del testo e traduzione letteraria (portoghese) I
L-LIN/13	Analisi del testo e traduzione letteraria (tedesco) I
L-LIN/15	Analisi del testo e traduzione letteraria (svedese) I
L-LIN/16	Analisi del testo e traduzione letteraria (nederlandese [olandese]) I

#### **Ambito dell'italianistica**

L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	<b>8</b>
L-FIL-LET/12	Storia della lingua italiana	<b>8</b>

#### **Ambito culturale (Affini)**

**8**

Un insegnamento a scelta tra:

L-ART/02	Storia dell'arte italiana
L-ART/03	Storia dell'arte contemporanea
L-ART/05	Teatro moderno e contemporaneo
M-FIL/04	Estetica

#### **Ambito informatico**

**6**

INF/01	Informatica umanistica
--------	------------------------

**2**

#### **Altre attività formative**

**Totale anno CFU 56**

### **II anno**

#### **Lingua 1**

**8**

L-LIN/09	Lingua portoghese II
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca II
L-LIN/15	Lingua svedese II
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) II

**8**

#### **Lingua 2**

L-LIN/04	Lingua e linguistica francese II
L-LIN/07	Lingua spagnola II



L-LIN/09	Lingua portoghese II	
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese II	
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca II	
L-LIN/15	Lingua svedese II	
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) II	
		<b>8</b>

### **Ambito della traduzione (da riferire alla lingua 1)**

L-LIN/08	Analisi del testo e traduzione letteraria (portoghese) II	
L-LIN/13	Analisi del testo e traduzione letteraria (tedesco) II	
L-LIN/15	Analisi del testo e traduzione letteraria (svedese) II	
L-LIN/16	Analisi del testo e traduzione letteraria (nederlandese [olandese]) II	

### **Ambito metodologico**

Un insegnamento a scelta tra:

L-FIL-LET/09	Filologia e linguistica romanza	
L-FIL-LET/14	Critica letteraria e letterature comparate	
L-FIL-LET/15	Filologia germanica	
L-LIN/01	Linguistica testuale	
L-LIN/02	Traduttologia letteraria	

### **A scelta dello studente**

### **Altre attività formative ( tirocinio: interno, esterno o estero a scelta)**

### **Prova finale**

### **Totale anno CFU 64**

Sono previsti complessivamente 11 esami di profitto, 1 esame a scelta dello studente, 2 acquisizioni di CFU mediante Altre attività formative e 1 prova finale.

## **Curriculum Traduzione letteraria – Indirizzo Europa orientale**

### **Elenco degli insegnamenti e articolazione dei crediti**

#### **I Anno**

<b>SSD</b>	<b>Insegnamenti</b>	<b>CFU</b>
	<b>Lingua 1 (Lingue Europa orientale)</b>	<b>8</b>
L-LIN/18	Lingua albanese I	
L-LIN/19	Lingua ungherese I	
L-LIN/21	Lingua serbo-croata I	
L-LIN/21	Lingua russa I	
	<b>Lingua 2 (Lingue Europa occidentale e orientale)</b>	<b>8</b>
L-LIN/04	Lingua e linguistica francese I	
L-LIN/07	Lingua spagnola I	
L-LIN/09	Lingua portoghese I	
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese I	
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca I	
L-LIN/15	Lingua svedese I	
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) I	
L-LIN/17	Lingua romena I	
L-LIN/18	Lingua albanese I	
L-LIN/19	Lingua finlandese I	
L-LIN/19	Lingua ungherese I	

L-LIN/21	Lingua ceca I	
L-LIN/21	Lingua serbo-croata I	
L-LIN/21	Lingua russa I	

**Letteratura (da riferire alla lingua 1) 8**

L-LIN/18	Letteratura albanese	
L-LIN/19	Letteratura ungherese	
L-LIN/21	Letteratura serbo-croata	
L-LIN/21	Letteratura russa	

**Ambito dell'italianistica**

L-FIL-LET/10	Letteratura italiana	8
L-FIL-LET/12	Storia della lingua italiana	8

**Ambito culturale (Affini) 8**

Un insegnamento a scelta tra:

L-ART/05	Teatro moderno e contemporaneo	
M-FIL/04	Estetica	
M-STO/03	La Russia nella politica internazionale	

**Ambito informatico 6**

INF/01	Informatica umanistica	
--------	------------------------	--

**Altre attività formative**

2

**Totale anno CFU 56**

**II Anno**

SSD	Insegnamenti	CFU
-----	--------------	-----

**Lingua 1 (Lingue Europa orientale) 8**

L-LIN/18	Lingua albanese II	
L-LIN/19	Lingua ungherese II	
L-LIN/21	Lingua serbo-croata II	
L-LIN/21	Lingua russa II	

**Lingua 2 (Lingue Europa orientale e occidentale) 8**

L-LIN/04	Lingua e linguistica francese II	
L-LIN/07	Lingua spagnola II	
L-LIN/09	Lingua portoghese II	
L-LIN/12	Lingua e linguistica inglese II	
L-LIN/14	Lingua e linguistica tedesca II	
L-LIN/15	Lingua svedese II	
L-LIN/16	Lingua nederlandese (olandese) II	
L-LIN/17	Lingua romena II	
L-LIN/18	Lingua albanese II	
L-LIN/19	Lingua finlandese II	
L-LIN/19	Lingua ungherese II	
L-LIN/21	Lingua ceca II	
L-LIN/21	Lingua serbo-croata II	
L-LIN/21	Lingua russa II	

**Filologia dei testi letterari (relativa alla lingua dell'Europa orientale) 8**

L-LIN/18	Filologia albanese	
----------	--------------------	--

L-LIN/19 Filologia ugro-finnica  
L-LIN/21 Filologia slava

**Ambito metodologico** **8**

Un insegnamento a scelta tra:

L-FIL-LET/14 Critica letteraria e letterature comparate

L-LIN/02 Traduttologia letteraria

**A scelta dello studente** **8**

**Altre attività formative (tirocinio: interno, esterno o estero a scelta)** **6**

**Prova finale** **18**

***Totale anno CFU 64***

Sono previsti complessivamente 11 esami di profitto, 1 esame a scelta dello studente, 2 acquisizioni di CFU mediante Altre attività formative e 1 prova finale.